

MATCHBOX

HEINKEL 115

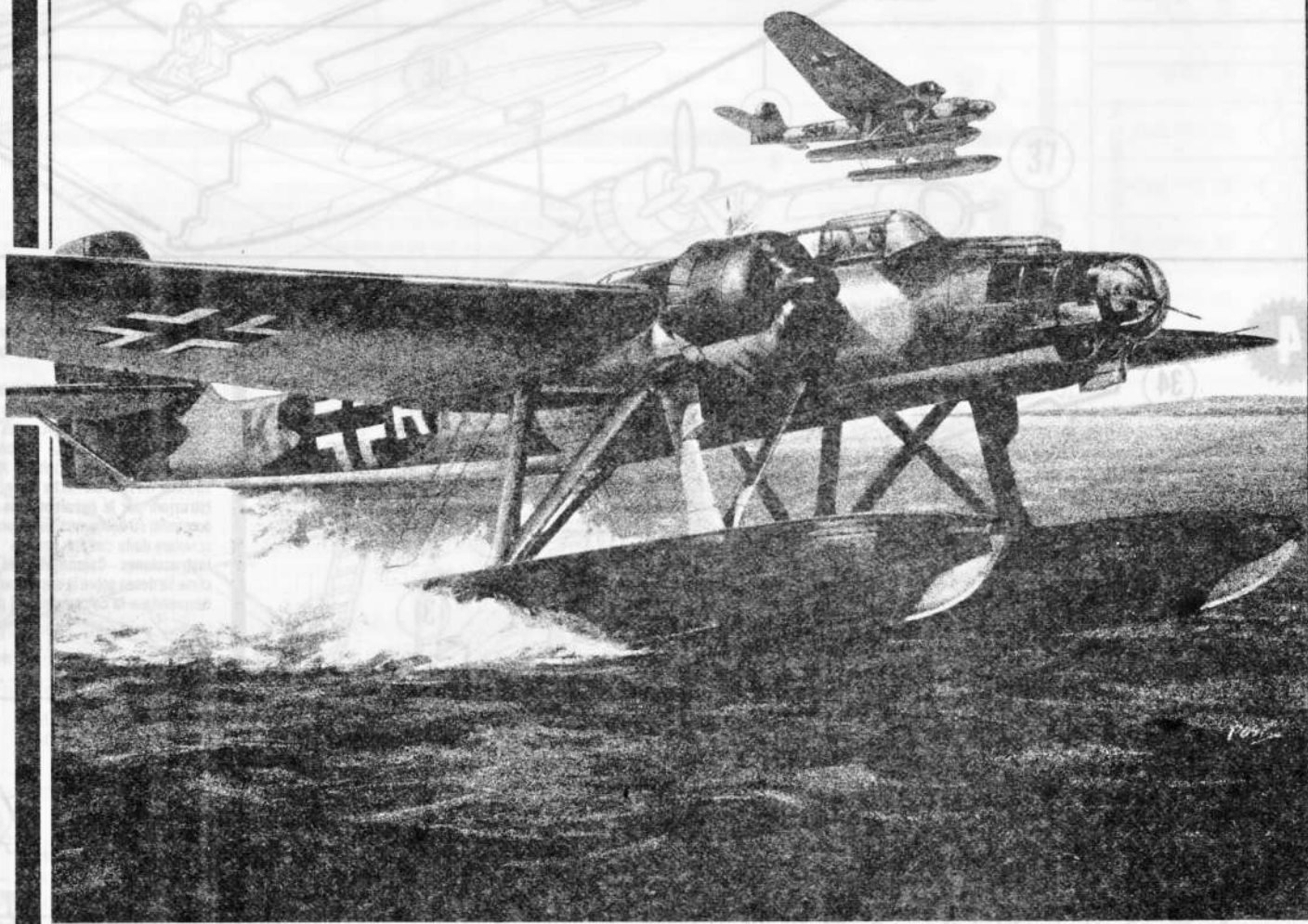
1-72nd SCALE KIT

PK-401

DETAILS

Span: 73 ft 1 in (22.276m)
Length: 56 ft 9 in (17.297m)
Engines: 2 x BMW 132 Radials
960 HP at take off
Speed: 180 mph max at Sea Level
(290 km/h)
Range: 1550 miles (2,500 km)
Weight loaded 23545 lb. (10,680 kg)
Armament: 2 x MG15 machine guns

Based on a requirement for a general purpose seaplane able to carry torpedo's, the Heinkel 115 design was ordered in November 1935 and the first machine flew in August 1937. The initial series model entering production in June 1939. The 115 was used during the invasion of Norway and performed many duties including minelaying and patrol missions. Machines also took part in attacks on convoy PQ17 in both torpedo bomber and reconnaissance roles. Although obsolescent for much of its service life, the machine achieved a considerable reputation for reliability, handling well both in the air and on the water. Its robust construction making it able to take a great deal of punishment. The aircraft has the distinction of being used by both the LUFTWAFFE and the RAF, who used 3 captured aircraft for a series of clandestine operations in the Mediterranean.



ASSEMBLY

MONTAGE · MONTAGGIO
MONTAJE · 組み立て

Paint required parts before assembly. Assemble parts in sequence shown. Black numbers in circle indicate part number. Black numbers in star indicate completed section. Before joining fuselage halves, clear holes 'A' (When shown).
 Peindre les pièces nécessaires avant le montage. Monter les pièces dans l'ordre indiqué. Les numéros noirs encadrés indiquent la pièce numérotée. Les numéros noirs dans une étoile indiquent la section terminée. Avant de joindre les deux moitiés du fuselage, dégager les trous 'A' (lorsqu'ils sont indiqués).
 Benötigte Teile vor Zusammenbau anmalen. Teile der Reihe nach wie gezeigt zusammenbauen. Schwarze Zahlen im Kreis geben den nummerierten Teil an. Schwarze Zahlen im Stern geben den fertigen Abschnitt an. Vor Zusammensetzung der Rumpfhälften, Löcher 'A' freimachen (wenn gezeigt).
 Pitturare i pezzi necessari prima del montaggio. Montate i pezzi nell'ordine indicato. I numeri neri nel cerchio indicano la parte numerata. I numeri neri in una stella indicano la sezione finita. Prima di congiungere le due metà della fusoliera, sbloccate i fori 'A' (quando sono indicati).
 Las piezas necesitan pintura antes de su montaje. Móntense las piezas según la secuencia indicada. Los números negros en un círculo indican el número de pieza. Los números negros en una estrella indican la sección completa. Antes de unir las dos mitades del fuselaje, límpiense los orificios 'A' (cuando se marquen).

下図の部分は組立て前に色を塗り、黒字の数字に従って、まず小さな部品を組立て、さらに黒印の白ぬき数字に従って全体を組立てる。2つの半分の胴体を付け合わせる前に、穴“A”が汚れている時はきれいにする



CEMENT PARTS TOGETHER
 COLLER ENSEMBLE LES PIÉCES
 TEILE ZUSAMMENKLEBEN
 ATTACCARE I PEZZI CON ADESIVO
 UNIR LAS PIEZAS CON ADHESIVO
 部品を接着する



DO NOT CEMENT TOGETHER
 NE PAS COLLER ENSEMBLE
 NICHT ZUSAMMENKLEBEN
 NON ATTACCARE CON ADESIVO
 NO UNIR LAS PIEZAS CON ADHESIVO
 一つになるように接着しない

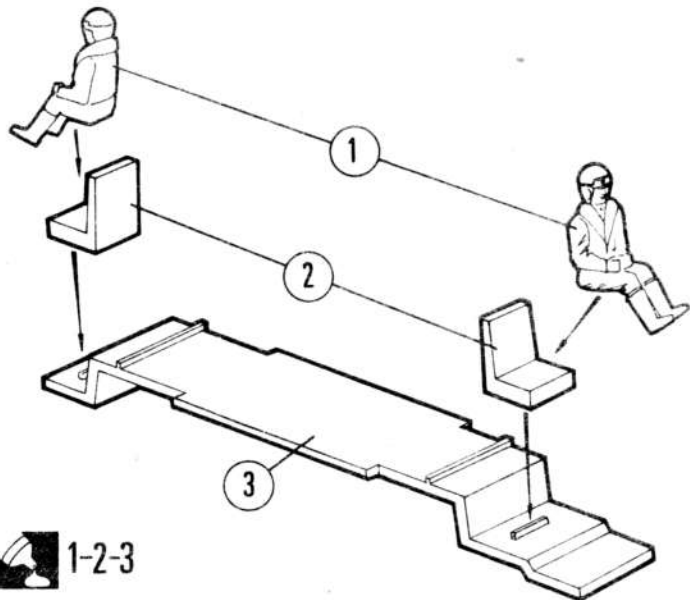


ALTERNATIVE PART PROVIDED
 PIÉCE ALTERNANT FOURNIE
 WÄHLWEISE MIT ANDEREM TEIL
 PEZZO ALTERNATIVO
 PIEZA ALTERNATIVA PROVISTA
 どちらかを選択する部品がある



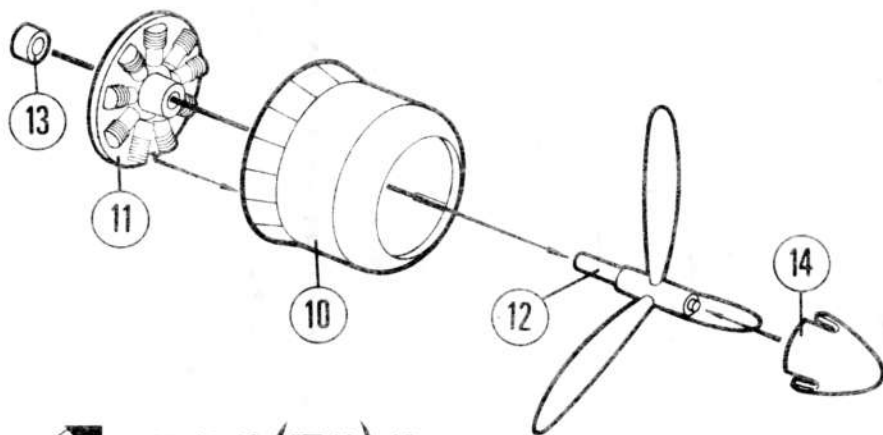
WITHOUT STAND, ADD NOSE WEIGHT.
 S'IL N'Y A PAS DE SUPPORT, IL FAUT ALOURDIR LE NEZ
 OHNE STAND, FLUGZEUGKANZEL BESCHWEREN
 SE NON VI È UN SUPPORTO OCCORRE APPESANTIRE IL NASO
 DE NO IR SOBRE UN SOPORTE EXHIBIDOR, DEBE AÑADIRSE PESO AL MORRO
 スタンドを使用しない時は機首に重りをいれる

1



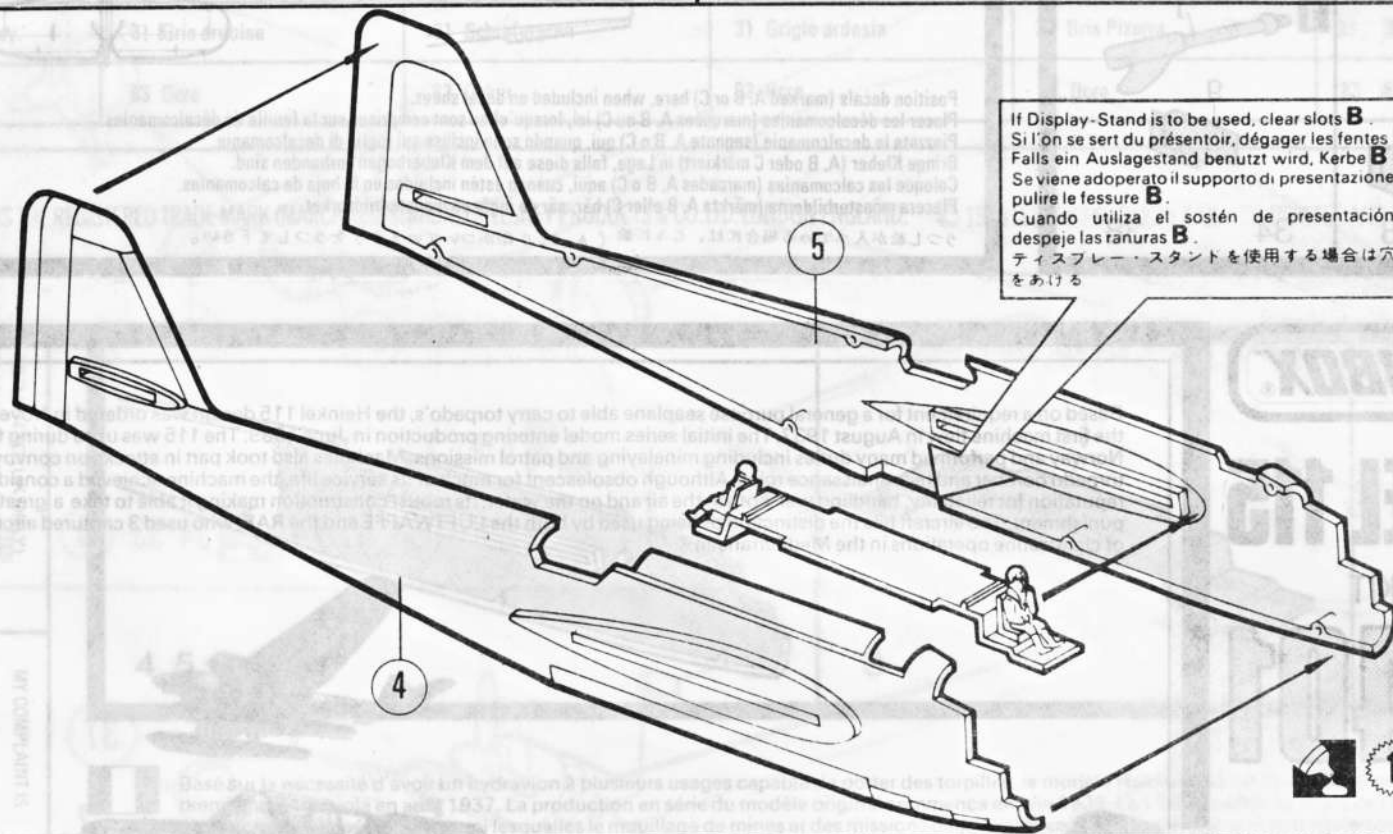
1-2-3

2



11-10 14-12-(~~11~~)-13

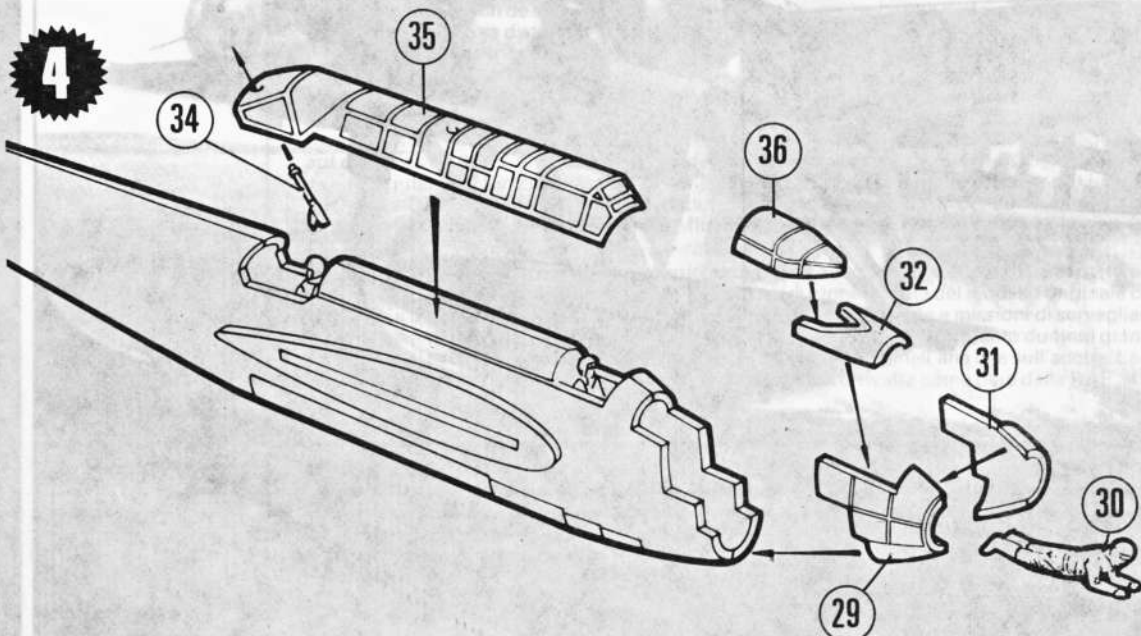
3



If Display-Stand is to be used, clear slots **B**.
 Si l'on se sert du présentoir, dégager les fentes **B**.
 Falls ein Auslagestand benutzt wird, Kerbe **B** klären.
 Se viene adoperato il supporto di presentazione,
 pulire le fessure **B**.
 Cuando utiliza el sostén de presentación,
 despeje las ranuras **B**.
 ティスプレー・スタンドを使用する場合は穴**B**
 をあける

1-5-4

4



Instructions. Waterslide transfers. Cut transfers from sheet. Place transfers as required onto the surface of clean water for 45 seconds (approx) slide transfer off backing paper into position.

Instructions pour les décalcomanies. Découper les décalcomanies dans la feuille. Poser les décalcomanies voulues sur de l'eau propre pendant 45 secondes environ. Les mettre ensuite en position en les faisant glisser de sur le papier de renfort.

Gebrauchsanweisung - Wassergleit-Abziehbilder. Abziehbilder aus dem Bogen schneiden. Die gewünschten Abziehbilder ungefähr 45 Sekunden lang auf eine saubere Wasseroberfläche legen. Abziehbild vom Papier in die richtige Lage schieben.

Istruzioni per le decalcomanie. Ritagliate le decalcomanie dal foglio. Ponete quelle occorrenti su dell'acqua pulita per circa 45 secondi. Mettetetele poi in posizione facendole scivolare dalla carta di rinforzo.

Instrucciones - Calcomanías de agua. Cortense las calcomanías de la hoja. Ponganse como se desea sobre la superficie de agua limpia por 45 segundos (aproximadamente) desprendase la calcomanía del papel de respaldo en posición.

トランスファー (テカール) の使い方 シートからトランスファーを切り取り、きれいな水に約45秒間つけた後、トランスファーを台紙からすへらしなからはりつける

Push socket-head onto ball.
 Insérer la sphère dans la cavité. Die Pfanne auf die Kugel pressen. Empujar el casquillo esférico sobre la bola. Innestare la sfera nella testa a snodo.



ソケット・ヘッドをボールの上に押しつける。

Cement arm to base.
 Coller le bras au piétement. Den arm unten festkleben. Unir el brazo a la base con adhesivo. Attaccare il braccio alla base con adesivo.

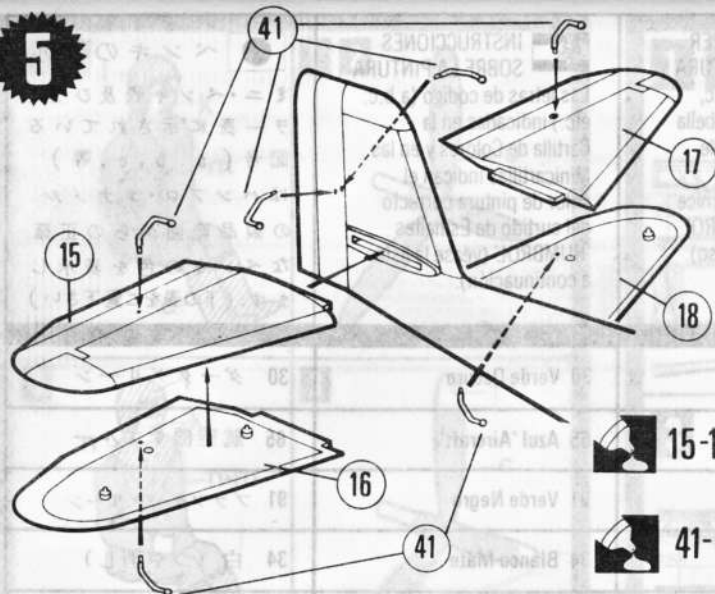


アームをベースに接着する。


29-31-32-30-3

36 34 35-3

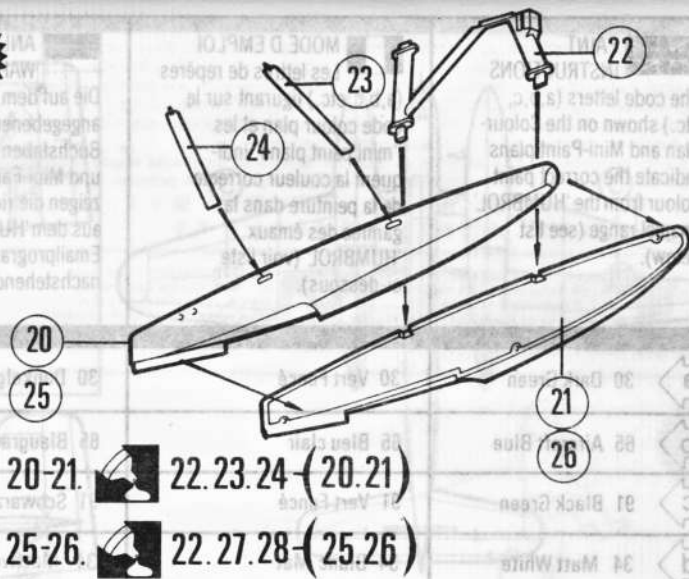
5



 15-16.17-18- **4**

 41- **4**

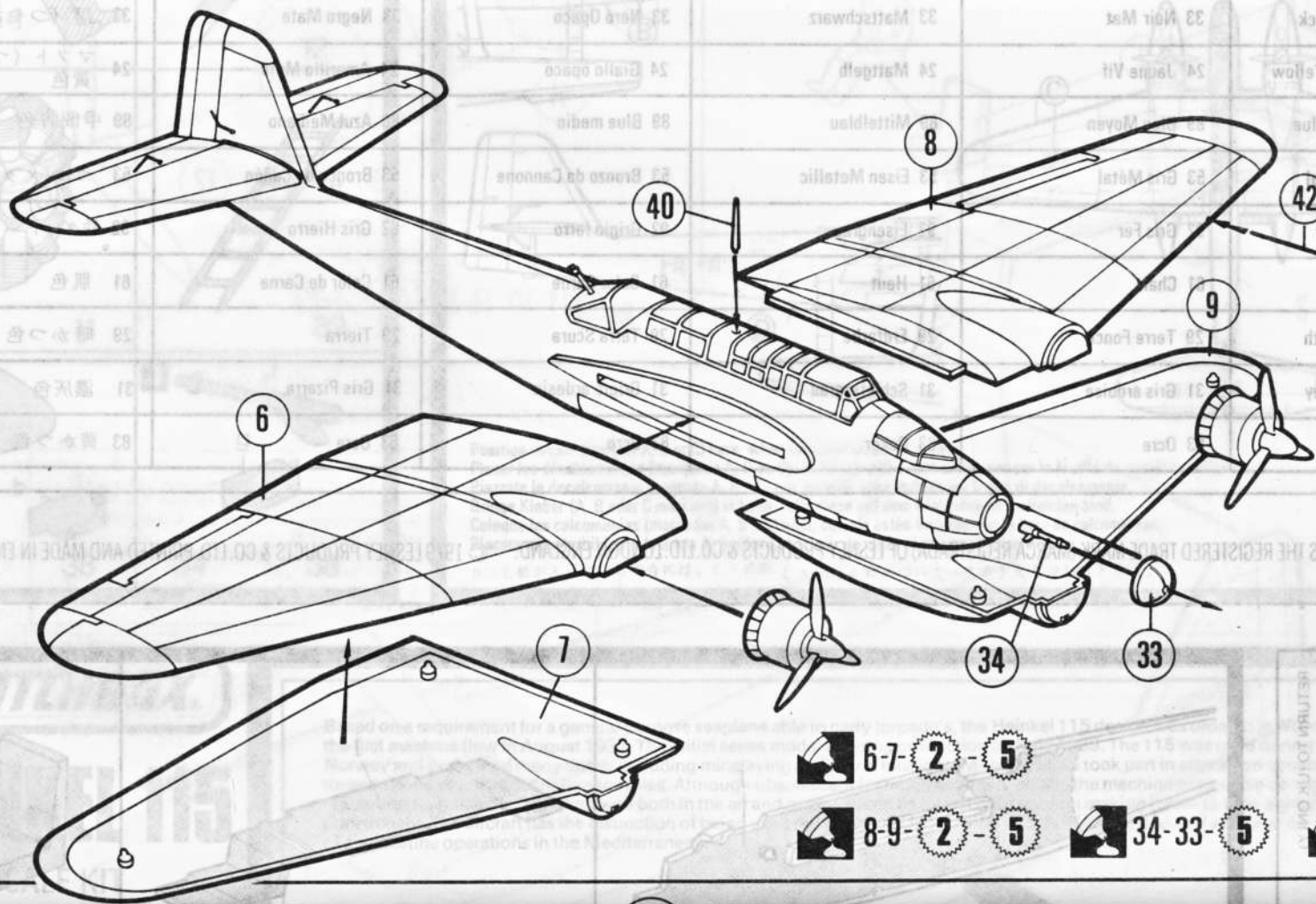
6



 20-21.  22.23.24- (20.21)


 25-26.  22.27.28- (25.26)


7



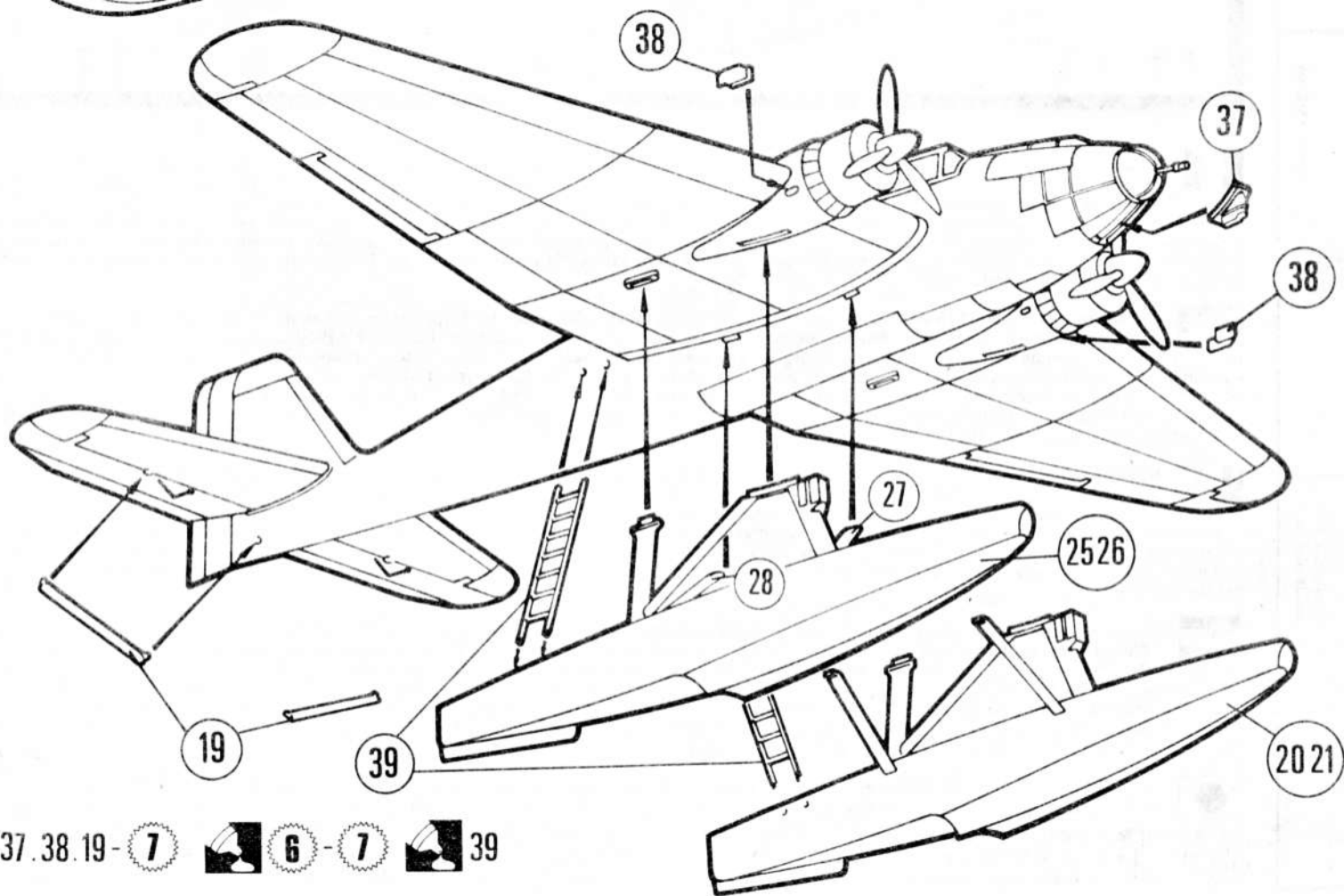
 6-7- **2** - **5**

 8-9- **2** - **5**

 34-33- **5**

 40.42- **5**

RETURN TO US FOR
 COMPLETE INSTRUCTIONS
 AND A FREE GIFT!
 VISIT US AT
 WWW.BK-TOYS.COM



37. 38. 19 - 7

6 - 7

39

**PAINT INSTRUCTIONS**

The code letters (a, b, c, etc.) shown on the Colour-plan and Mini-Paint plans indicate the correct paint colour from the 'HUMBROL' Enamel range (see list below).

**MODE D'EMPLOI**
Les lettres de repères

(a, b, c, etc.) figurant sur le code colour plan et les "mini paint plans" indiquent la couleur correcte de la peinture dans la gamme des émaux 'HUMBROL' (voir liste ci-dessous).

**ANLEITUNGEN ZUR WAHL DER FARBE**

Die auf dem Farbschema angegebenen Code-Buchstaben (a, b, c, usw.) und Mini-Farbschemen zeigen die richtige Farbe aus dem 'HUMBROL'-Emailprogramm (siehe nachstehende Liste).

**ISTRUZIONI PER LA VERNICIATURA**

Le lettere codice (a, b, c, ecc.) figuranti sulla tabella dei colori e sulle tabelle Mini-Paint indicano il giusto colore della vernice a smalto serie 'HUMBROL' (vedere elenco in basso).

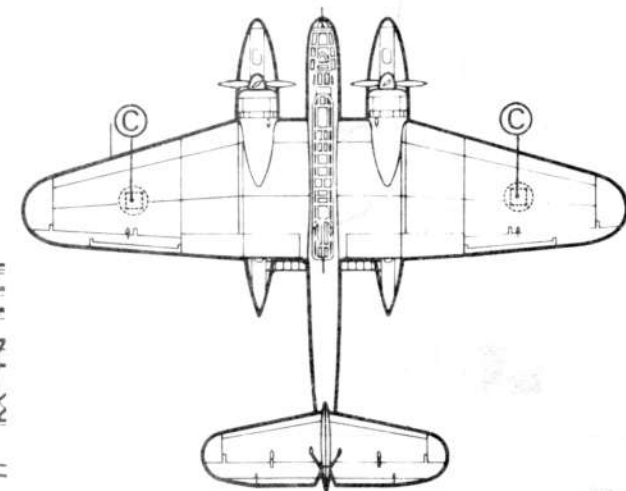
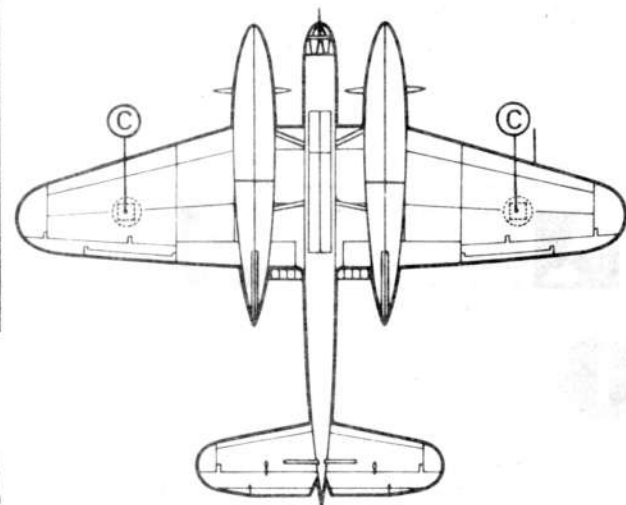
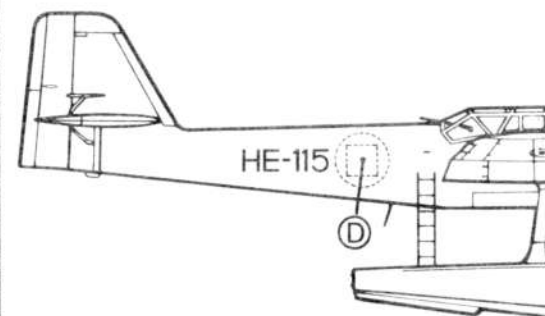
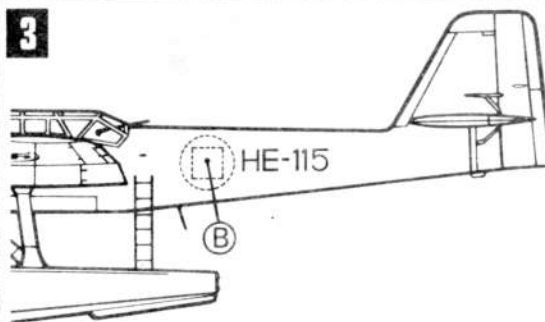
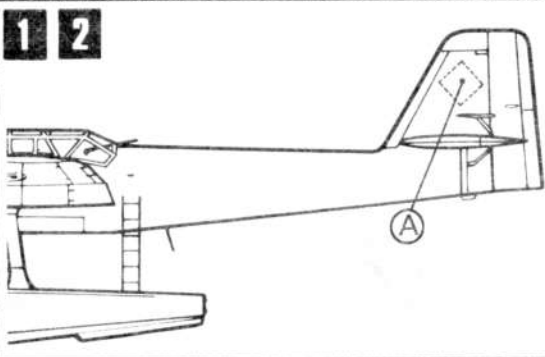
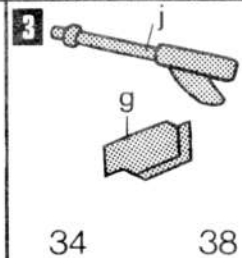
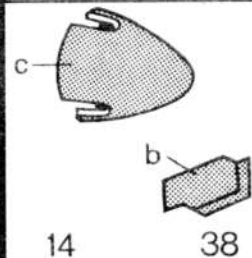
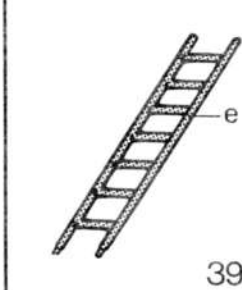
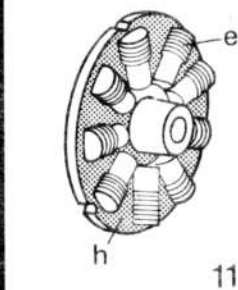
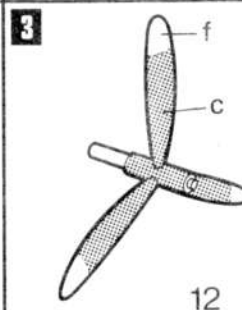
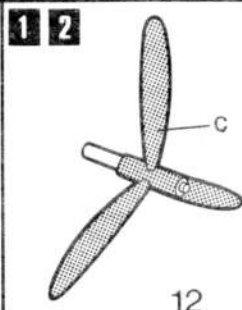
**INSTRUCCIONES SOBRE LA PINTURA**

Las letras de código (a, b, c, etc.) indicadas en la Cartilla de Colores y en las Minicartillas indican el color de pintura correcto del surtido de Esmaltes 'HUMBROL' (véase la lista a continuación).

**ペンキの表示**

ミニ・ペンキ表及びカラー表に示されている記号 (a , b , c , 等) はハンプロ・エナメル の製品範囲からの正確なペンキの色を表示します。(下の表をご覧ください)

a	30 Dark Green	30 Vert Foncé	30 Dunkelgrün	30 Verde Scuro	30 Verde Oscuro	30 ダークグリーン
b	65 Aircraft Blue	65 Bleu clair	65 Blaugrau	65 Blue aviazione	65 Azul 'Aircraft'	65 航空機・ブルー
c	91 Black Green	91 Vert Foncé	91 Schwarzgrün	91 Verde nerastro	91 Verde Negro	91 ブラック・グリーン
d	34 Matt White	34 Blanc Mat	34 Mattweiss	34 Bianco Opaco	34 Blanco Mate	34 白 (つや消し)
e	33 Matt Black	33 Noir Mat	33 Mattschwarz	33 Nero Opaco	33 Negro Mate	33 黒 (つや消し)
f	24 Trainer Yellow	24 Jaune Vif	24 Mattgelb	24 Giallo opaco	24 Amarillo Mate	24 マット (つや消し) 黄色
g	89 Middle Blue	89 Bleu Moyen	89 Mittelblau	89 Blue medio	89 Azul Mediano	89 中間青色
h	53 Gun Metal	53 Gris Métal	53 Eisen Metallic	53 Bronzo da Cannone	53 Bronce de Cañón	53 ガンメタル
i	92 Iron Grey	92 Gris Fer	92 Eisengrau	92 Grigio ferro	92 Gris Hierro	92 鉄グレイ
k	61 Flesh	61 Chair	61 Haut	61 Color Carne	61 Color de Carne	61 肌色
l	29 Dark Earth	29 Terre Foncé	29 Erdfarbe	29 Terra Scura	29 Tierra	29 暗かつ色
m	31 Slate Grey	31 Gris ardoise	31 Schiefergrau	31 Grigio ardesia	31 Gris Pizarra	31 濃灰色
n	83 Ochre	83 Ocre	83 Ocker	83 Ocra	83 Ocre	83 黄かつ色



Position decals (marked A, B or C) here, when included on decal sheet.
 Placer les décalcomanies (marquées A, B ou C) ici, lorsqu'elles sont comprises sur la feuille de décalcomanies.
 Piazzate le decalcomanie (segnate A, B o C) qui, quando sono incluse sul foglio di decalcomanie.
 Bringe Kleber (A, B oder C markiert) in Lage, falls diese auf dem Kleberbogen vorhanden sind.
 Coloque las calcomanías (marcadas A, B o C) aquí, cuando estén incluidas en la hoja de calcomanías.
 Placera mönsterbilderna (märkta A, B eller C) här, när de ingår på mönsterbildsarket.

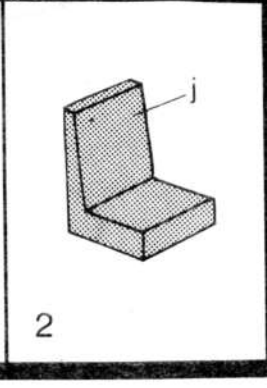
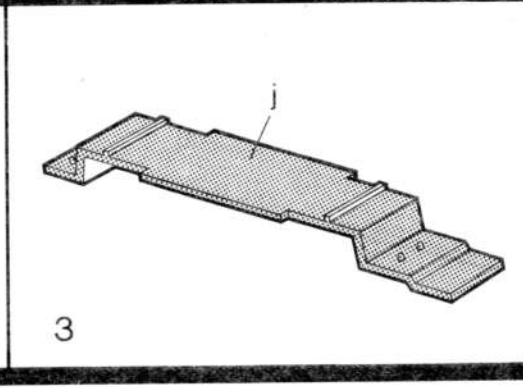
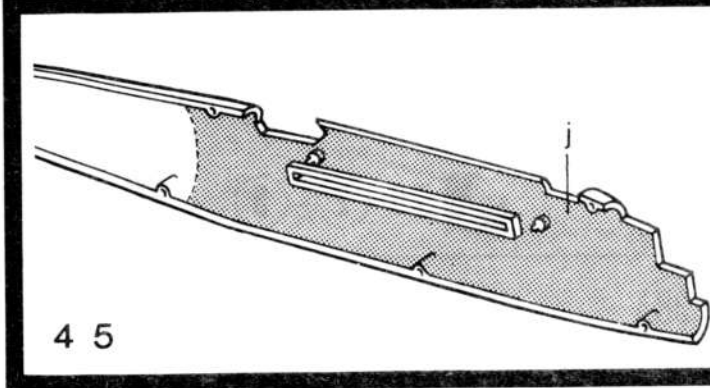
うつし絵が入っている場合には、ここに絵 (A, B, C 印がついています) をうつして下さい。

PK-401

RETURN TO (UK ONLY)
CONSUMER SERVICE DEPT.
LESNEY PRODUCTS & CO. LTD.
SWAINS INDUSTRIAL ESTATE,
ASHINGDON ROAD,
ROCHFORD, ESSEX, ENGLAND

MY COMPLAINT IS

NAME AND ADDRESS
(BLOCK CAPITALS)



I Basé sur la nécessité d'avoir un hydravion à plusieurs usages capable de porter des torpilles, le modèle Heinkel 115 fut commandé en novembre 1935 et le premier appareil vola en août 1937. La production en série du modèle original commença en juin 1939. Le 115 fut utilisé au cours de l'invasion de la Norvège et accomplit de nombreuses opérations, parmi lesquelles le mouillage de mines et des missions de surveillance. Ces appareils prirent part également à des attaques contre le convoi PQ17 en tant que bombardiers et avions de reconnaissance. Bien qu'il fût devenu démodé pendant une grande partie de sa durée utile, cet appareil acquit une excellente réputation de sécurité de fonctionnement, avec une bonne performance aussi bien dans l'air que sur l'eau. Sa construction robuste lui assurait une très grande résistance. Le 115 se distingua pendant la guerre pour avoir été utilisé par la Luftwaffe aussi bien que par la RAF, qui utilisa trois avions capturés pour une série d'opérations clandestines en Méditerranée.

II Das Modell der Heinkel 115 sollte den Bedarf für ein Allzweck-Wasser-flugzeug, das Torpedos tragen konnte, decken; es wurde im November 1935 in Auftrag gegeben, und die erste Maschine flog im August 1937. Das erste Serienmodell wurde im Juni 1939 in Produktion gegeben. Die 115 wurde während der Invasion Norwegens eingesetzt und erledigte viele Aufgaben, einschließlich Minenlegen und Streifenflugaufträge. Maschinen dieses Typs nahmen auch an Angriffen auf den Konvoy PQ17 teil, sowohl als Torpedobomber als auch als Aufklärer. Obgleich das Flugzeug während des größten Teils seines Einsatzlebens veraltet war, hatte es einen guten Ruf für Zuverlässigkeit, denn es ließ sich in der Luft und im Wasser gut handhaben. Dank seiner robusten Konstruktion konnte es ziemlich viele Strapazen aushalten. Das Flugzeug zeichnet sich dadurch aus, daß es sowohl von der Luftwaffe als auch von der RAF verwendet wurde, wobei letztere 3 erbeutete Flugzeuge für eine Reihe von heimlichen Einsätzen im Mittelmeer verwendete.

I Basato sulla necessità di avere un idrovolante ad usi multipli capace di trasportare siluri, il modello Heinkel 115 venne ordinato nel novembre 1935 e il primo apparecchio volò nell'agosto 1937. La produzione in serie del modello originale cominciò nel giugno 1939. Il 115 fu utilizzato durante l'invasione della Norvegia e compì numerose operazioni, fra le quali la posa delle mine e missioni di sorveglianza. Tali apparecchi presero anche parte ad attacchi sul convoglio PQ17 quali bombardieri ed aerei da ricognizione. Sebbene fosse diventato antiquato durante gran parte del suo periodo di efficienza, questo apparecchio era rinomato per la sicurezza del suo funzionamento, con una buona prestazione sia nell'aria che sull'acqua. La sua robusta costruzione gli assicurava una grandissima resistenza. Il 115 si distinse durante la guerra per essere stato utilizzato dalla Luftwaffe come pure dalla RAF, la quale fece uso di tre aerei catturati per una serie di operazioni clandestine nel Mediterraneo.

II Basado en las estipulaciones para un hidroavión multipropósito capaz de transportar torpedos, el proyecto del Heinkel 115 fue ordenado en noviembre de 1935, volando la primera máquina en agosto de 1937. La producción en serie del modelo original se inició en junio de 1939. El 115 fue utilizado durante la invasión de Noruega y cumplió numerosos servicios, incluyendo la colocación de minas y misiones de patrullaje. Las máquinas participaron también en ataques contra escuadrillas PQ17, sirviendo como torpederos y aviones de reconocimiento. Si bien no fue utilizado durante gran parte de su vida activa, el avión logró establecer una excelente reputación de seguridad, desempeñándose bien tanto en el aire cuanto en el agua. Su robusta estructura lo hacía capaz de recibir fuertes castigos. La aeronave se distinguió durante la guerra al haber sido utilizada por la Luftwaffe así como por la RAF, la cual empleó tres hidroaviones capturados del enemigo en una serie de operaciones clandestinas en el Mediterráneo.

III 魚雷運搬ができる水上飛行機の必要性から、ヘインケル115型機は1935年の11月に製造が開始され、1937年の8月に一番機が飛び立った。1939年の6月には同型機が量産に入った。115型機はノルウェー侵攻作戦に使われ、機雷投下や偵察用として大活躍をした。さらに、魚雷爆破や偵察任務としてPQ17護衛艦攻撃にも参加した。度重なる任務遂行のあと、やがて消えて行ったが、115型機は空海両面における信頼性、安定性の点で高い評価をうけた。その頑丈な機体が度重なる出撃を可能なものにした。この飛行機は、ドイツ空軍と英空軍によって使用され、その優秀性を示した。彼等は地中海における一連の秘密作戦に、占領した3機を使ったのである。